

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

30 JUIN 1971.

BUDGET DES DOTATIONS
pour l'année budgétaire 1971.PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1971 afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 941 104 000 francs.

Bruxelles, le 30 juin 1971.

Le Président
de la Chambre des Représentants.
A. VAN ACKER.

Les Secrétaires.
G. JUSTE.
E. CHARPENTIER.

R.A. 8721.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV (Session de 1970-1971) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 juin 1971.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

30 JUNI 1971.

BEGROTING DER DOTATIEN
voor het begrotingsjaar 1971.ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORIGERS.

Enig artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën worden kredieten geopend die de som van 941 104 000 frank belopen.

Brussel, 30 juni 1971.

De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
A. VAN ACKER.

De Secretarissen.
G. JUSTE.
E. CHARPENTIER.

R.A. 8721.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1970-1971) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

30 juni 1971.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1971.

(En milliers de francs.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>

SECTION I.

01.01	Liste Civile	62 775
01.02	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6 000
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	5 265
01.04	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique	4 000
Total pour la section I		

SECTION II

01.11	Sénat	322 000
Total pour la section II		

SECTION III.

01.21	Chambre des Représentants	335 848
Total pour la section III		

SECTION IV.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Traitements et indemnités des membres de la Cour	9 796
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunération des salariés	179 150
11.12	Service social	1 500
Total pour le § 1		190 446

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20	Dépenses de fonctionnement de toute nature (frais de mission, de déplacements, de séjour, de représentation, de réception; dépenses de formation du personnel; dépenses imprévues)	2 495
12.21	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de combustibles, eau, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.	10 675
Total pour le § 2		13 170
Total pour le chapitre I		203 616

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1971.

(In duizendtallen frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
--	---	------

SECTIE I.

Civiele Lijst	01.01
Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	01.02
Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	01.03
Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België	01.04
Totaal voor sectie I.	

78 040

SECTIE II.

Senaat	01.11
Totaal voor sectie II.	

322 000

SECTIE III.

Kamer van Volksvertegenwoordigers	01.21
Totaal voor sectie III.	

335 848

SECTIE IV.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	11.10
Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus en bezoldiging van de loontrek- kenden.	11.11
Sociale dienst	11.12
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Werkingsuitgaven van alle aard (zendings-, verplaatsings-, verblijf-, representatie- en receptie- kosten; uitgaven betreffende de opleiding van het personeel; onvoorziene uitgaven).	12.20
Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brand- stoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz.	12.21
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	

5-IV

[4]

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1971.

(En milliers de francs.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
------	--	--

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers	1 600
	Total pour le chapitre V	1 600
	Total pour la section IV. — Cour des Comptes	
	Total pour le budget des Dotations	

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1971.

(In duizendtallen frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
---	--	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel 74.05

Totaal voor hoofdstuk V.

Totaal voor sectie IV. — Rekenhof.

Totaal voor de begroting van Dotatiën.

205 216

941 104